



Programmation

La voix des nations dans le cercle du changement

Heure	Activités	Artistes
Vendredi 15 juin / Friday June 15th		
10 h - 10 h 10	Danses des cerceaux / Hoop dance	Famille Sinquah
10 h 15 - 10 h 25	Prière de l'aîné Sedalia Kawennotas Fazio / Prayer by Elder Kawennotas Sedalia Fazio	Sedalia Kawennotas Fazio
10 h 25 - 10 h 50	Mot de bienvenue & remerciements / Welcoming remarks & special thanks	Québecor, Ville de Montréal
10 h 50 - 11 h	Chant d'honneur / Honor song	Moontee Sinquah / fils
11 h - 21h	Ouverture de la galerie éphémère du jardin / Opening of the Ephemeral Exhibition	Artistes
12 h - 13 h 30	Initiation à la langue innue aimun & atikamekw nehiromowin / Introduction to the innue aimun & atikamekw nehiromowin	Yvette Mollen & Marie-Christine Petiquay
* 13 h 30 - 17 h	Création oeuvre collective - démonstration / Creation collective work - Demonstration	Sylvain Rivard / Taqralik Partrige
13 h 30 - 14 h 30	Danse autochtone - Fancy Shawl / Powwow Dance-Fancy shawl	Marie-Céline Einish
14 h 30	Danse maori avec participation du public / Maori Dance performance with public participation	Whakatōpū Kotahi
15 h 30 - 16h 30	Autour du tambour, enseignement, hochets / Around the Drum, teachings, rattles	Famille Sinquah
16 h 30 - 17 h	Chants de gorge inuit avec participation du public / Inuit Throat singing, with public participation	Nina Segalowitz, Taqralik Partrige
* 17 h - 19h	Rendez-vous littéraire Hannenorak / Hannenorak Literary rendez-vous	Maitée Saganash, Maya Cousineau Mollen, Sylvain Rivard
18 h - 19 h	Danse Hopi / Hopi Dancers	Famille Sinquah
19 h - 20 h	Spectacle musique Moe Clark / Music with Moe Clark	Moe Clark
20 h - 21 h	Danse maori avec participation du public / Maori Dance performance with public participation	Whakatōpū Kotahi
21 h	Fermeture du site / Closing of the site	

* Activités intérieures

Samedi 16 juin / Saturday June 16th

12h - 20h	Ouverture de l'exposition éphémère du jardin / Opening of the Ephemeral Garden Exhibition	Artistes
12 h - 14 h	Contes et légendes pour la famille / Tales and legends for the whole family	Nicole Obomsawin
* 12 h - 14 h	Création - démonstration coiffe Haudenosaunee (Iroquoise) / Creation - demonstration Haudenosaunee (Iroquois) Kastowa	Tahatie Montour, Angel Horn
* 14 h - 16 h	Création - démonstration Vannerie W8banaki / Creation - Demonstration W8banaki basketry	Mme Annette Nolett
12 h - 12 h 45	Prestation / Batteurs de frênes / Pounding Ash Wood	Christopher Coughlin & Luc G. Nolett
13 h - 14 h	Danse avec participation du public / Dance performance with public participation	Moontee Siquah /
14 h - 14 h 45	Prestation / Batteurs de frênes / Pounding Ash Wood	Christopher Coughlin & Luc G. Nolett
* 14 h - 17 h	Pikiskwe-speak avec table ronde, discussion autour de la réconciliation / Opening of Pikiskwe-speak with round table discussion on reconciliation	Lana Whiskeyjack, Beth Wishart Mackenzie
* 17 h - 19h	Rendez-vous littéraire Hannenorak / Hannenorak Literary rendez-vous	Maya Cousineau Mollen, Jean Sioui, Sylvain Rivard
18 h	Flavia Nascimento / les batteurs de frênes accompagnés d'un DJ / Flavia, Pounding Ash Wood and DJ	Flavia Nascimento, Christopher Coughlin & Luc G Nolett
19 h - 20h	Spectacle musique Shait / Music with Shait	Shait
20 h 30	Fermeture du site / Closing of the site	

Dimanche 17 juin / Sunday June 17th

12h - 18h	Ouverture de l'exposition éphémère du jardin / Opening of the Ephemeral Garden Exhibition	Artistes
12 h - 13 h 30	Contes et légendes pour la famille / Tales and legends for the whole family	Nicole Obomsawin
* 12 h - 13h	Enseignement sur le bâtons de parole / Talking Stick teachings	Tahatie Montour, Angel Horn
13 h - 14 h	Danse Hoopi / Hopi Dancers	Moontee Siquah
14 h - 15 h	Chants de gorge inuit avec participation du public / Inuit Throat singing, with public participation	Nina Segalowitz, Sierra Thrasher
15 h - 15 h 30	Troupe de danse Mikw8bait, d'Odanak / Mikw8bait, Odanak dance troupe	Mikw8bai
16 h - 17 h	Danse Hoopi / Hopi Dancers	Famille Siquah
18 h	Fermeture du site / Closing of the site	